AFRICAN DATA REVOLUTION REPORT - SURVEY TOOL GUIDE FR

Iglesias, Carlos;

;

© 2019, WORLD WIDE WEB FOUNDATION

This work is licensed under the Creative Commons Attribution License (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction, provided the original work is properly credited.

Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode), qui permet l'utilisation, la distribution et la reproduction sans restriction, pourvu que le mérite de la création originale soit adéquatement reconnu.

IDRC Grant/ Subvention du CRDI: 108347-001-Measuring the supply, use, and impact of open data

Rapport sur la Révolution des Données en Afrique
Outil d'Enquête

Guide de Démarrage Rapide - v1.0 20 Avril 2018

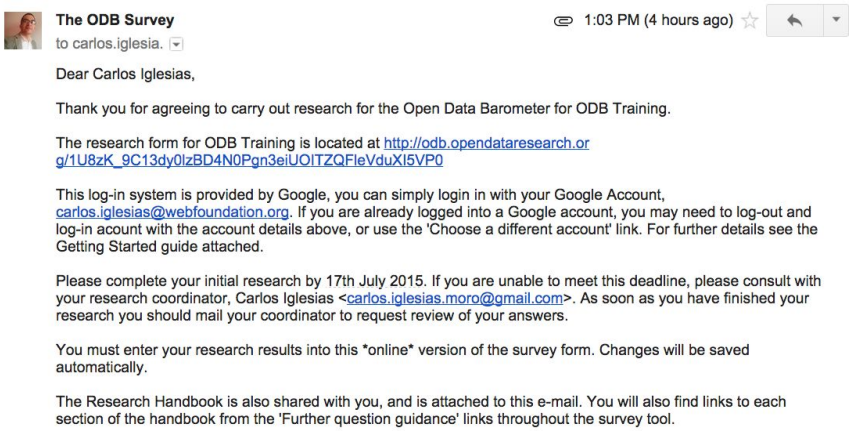
La collecte de données de recherche est réalisée à l'aide d'un outil d'enquête en ligne. **Vous devez être en ligne en tout temps lors de la saisie des données**, et **vous devez utiliser Google Chrome comme navigateur** pour l'enquête.

Connexion

Nous utilisons Google comme fournisseur de connexion pour l'enquête. L'utilisation de l'authentification Google et Google Chrome (http://www.google.com/chrome/) comme plate-forme de l'enquête était une décision pragmatique basée sur le temps disponible et le budget pour créer des systèmes de connexion et de capture de données. Nous étudions comment passer à plus d'outils et de services open source dans les prochaines itérations du système d'enquête. Si vous ne possédez pas encore de compte Google, vous pouvez configurer un compte Google gratuit à usage unique pour remplir l'enquête sur https://accounts.google.com/SignUp et nous en informer sur les détails pour que cela soit utilisé comme votre identifiant.

Lorsque vous recevez un message vous attribuant une enquête à des fins de recherche ou de révision, comme indiqué ci-dessous, alors il aura déjà été partagé sur le compte Google que vous nous avez indiqué.

Ce guide a été soutenu par le programme Open Data for Development (OD4D), un partenariat financé par le Centre de Recherches pour le Développement International (CRDI), la Banque mondiale, le Ministère du Développement International du Royaume-Uni (DFID) et Affaires Mondiales Canada (GAC).



The ODB Survey 1:03 PM (4 hours ago)

to carlos.iglesia.

Dear Carlos Iglesias,

Thank you for agreeing to carry out research for the Open Data Barometer for ODB Training.

The research form for ODB Training is located at http://odb.opendataresearch.org/1U8zK_9C13dy0lzBD4N0Pgn3eiUOlTZQFleVduXI5VP0

This log-in system is provided by Google, you can simply login in with your Google Account, carlos.iglesias@webfoundation.org. If you are already logged into a Google account, you may need to log-out and log-in acount with the account details above, or use the 'Choose a different account' link. For further details see the Getting Started guide attached.

Please complete your initial research by 17th July 2015. If you are unable to meet this deadline, please consult with your research coordinator, Carlos Iglesias <carlos.iglesias.moro@gmail.com>. As soon as you have finished your research you should mail your coordinator to request review of your answers.

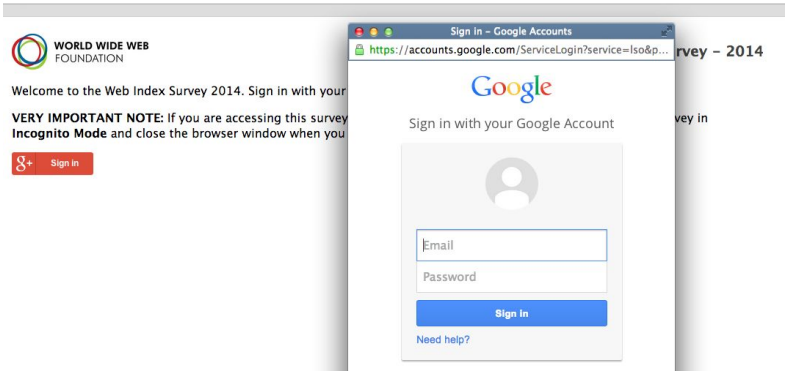
You must enter your research results into this *online* version of the survey form. Changes will be saved automatically.

The Research Handbook is also shared with you, and is attached to this e-mail. You will also find links to each section of the handbook from the 'Further question guidance' links throughout the survey tool.

Si vous utilisez Chrome comme navigateur principal par défaut, vous pouvez simplement cliquer sur le lien. Si ce n'est pas le cas, copiez le lien dans Google Chrome pour ouvrir l'outil d'enquête.

Remarque importante: Si vous utilisez plusieurs comptes Google sur votre ordinateur ou si vous y accédez à partir d'un ordinateur public, **nous vous recommandons d'utiliser** une nouvelle fenêtre de navigation privée **new 'Incognito window' pour l'enquête** (copiez-y le lien) afin d'éviter tout conflit avec d'autres informations de connexion déjà stockées.

Vous arriverez à la fenêtre de connexion ci-dessous:

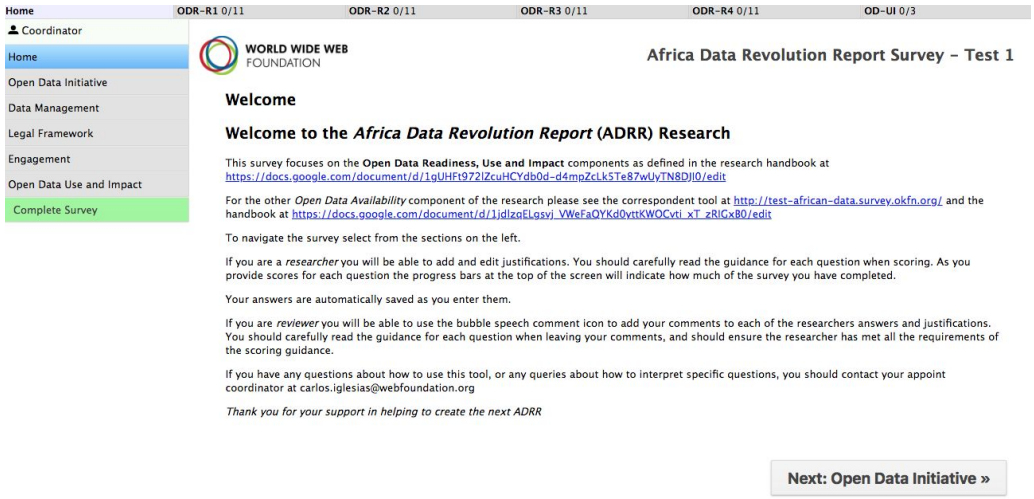


Cliquez d'abord sur le bouton rouge "Connexion". Dans la fenêtre contextuelle, sélectionnez ou **entrez les détails du compte Google que vous utilisez pour accéder à l'enquête**. Ensuite, accordez les permissions de la plate-forme d'enquête pour connaître votre identité qui vous sera demandée (utilisée à des fins de connexion uniquement).

L'outil d'enquête devrait ensuite charger. Vous resterez connecté(e) jusqu'à ce que vous vous déconnectiez de ce compte Google sur votre ordinateur (https://accounts.google.com/logout) ou

Ce travail est sous licence Creative Commons Paternité 4.0 International License

fermez la fenêtre du navigateur 'Incognito' si elle est en mode 'Incognito'. Une fois chargé, vous verrez une interface d'enquête similaire à l'image ci-dessous:

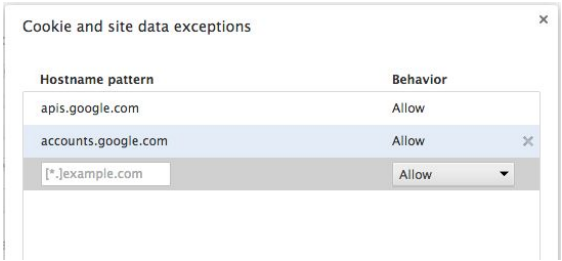


Dépannage

La première fois que vous vous connectez, cela peut prendre quelques instants pour charger. Si vous ne voyez pas l'écran ci-dessus, ou si vous ne pouvez pas terminer une étape du processus de connexion, commencez par recharger la page Web. Si cela ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes suivantes:

(1) Désactivez tout plugin de blocage de pop-up dans votre navigateur;

(2) Si vous voyez l'icône dans la barre d'adresse de votre navigateur, car vous bloquez les cookies et les données de tiers, sélectionnez l'icône, sélectionnez "Gérer le blocage des cookies ..." et ajoutez des exceptions pour 'apis.google .com' et 'accounts.google.com' pour autoriser le chargement des scripts de connexion;



Ce travail est sous licence Creative Commons Paternité 4.0 International License

(3) Confirmez avec votre coordonnateur le compte Google que vous utilisez pour accéder à la fiche afin de vous assurer qu'elle est partagée avec vous;

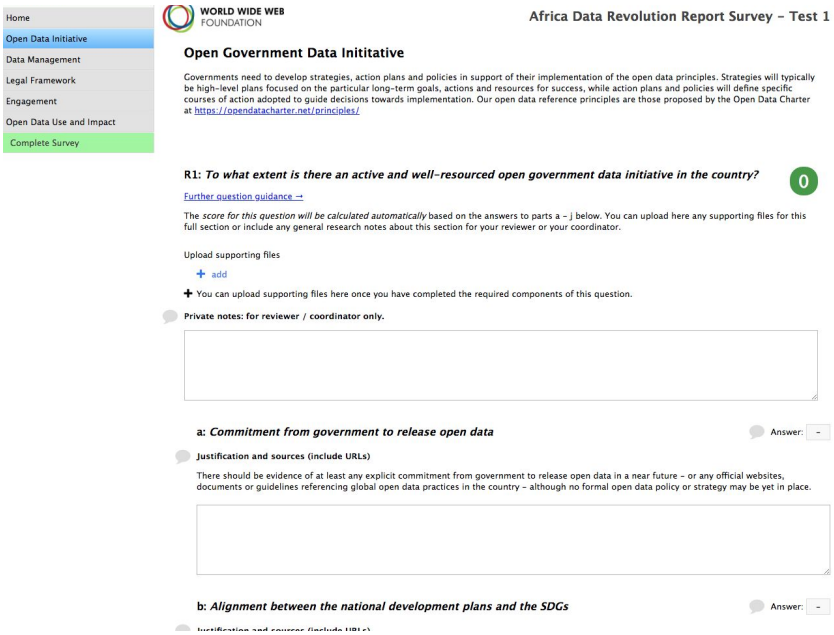
(4) Vérifiez avec votre coordonnateur si vous devriez avoir accès à la fiche à l'heure actuelle. Lorsqu'une fiche passe de la phase de recherche à la phase de révision, l'accès du chercheur est temporairement supprimé.

Utilisation de l'outil d'enquête

Un exemple d'écran d'outil d'enquête est présenté ci-dessous. Sur la partie gauche de l'écran (et en haut), vous verrez des liens vers chacune des sections de l'enquête. Vous pouvez toujours:

- Passez la souris sur l'option de rôle de menu en haut à gauche pour voir l'état actuel de l'enquête.
- Cliquez sur l'une des options ci-dessous pour accéder à cette section de l'enquête.

Chaque section contient une série de questions contextuelles et d'impact, ou une liste de contrôle d'évaluation de jeu de données en dix points.



Pour chaque section de questions d'évaluation de l'état de disponibilité, vous trouverez:

- **Une petite intro;**

Ce travail est sous licence Creative Commons Paternité 4.0 International License

- **le texte de la question;**
- **Un lien pour des questions supplémentaires** avec le contenu du manuel;
- **Une option 'ajouter' pour télécharger des documents hors connexion pris en charge;**
- **Une zone de texte pour les notes privées et les clarifications** qui ne font pas partie de la justification et qui seront utilisées uniquement pour le processus de recherche et d'examen;
- **Une liste d'indicateurs à vérifier pour cette question**;
    - **Une case réponse oui / non** pour chacun des indicateurs de la liste pour indiquer si le pays remplit ou non l'indicateur;
    - **Une zone de texte pour présenter la justification et les sources** soutenant votre réponse pour chacun des indicateurs de la liste;
- **Des icônes de commentaire** **-** pour ajouter des annotations et discuter des questions pendant le processus de révision.

Pour chaque question sur l'utilisation et l'impact, vous trouverez:

- **Le texte de la question ;**
- **Un lien pour des conseils supplémentaires sur les questions avec le contenu du manuel ;**
- **Une zone de texte pour présenter la justification et les sources soutenant votre réponse ;**
- **Une option 'ajouter' pour télécharger des documents hors ligne ;**
- **Une zone de sélection pour indiquer la note;**
- **Une zone de texte pour les notes privées et les clarifications qui ne font pas partie de la justification et qui ne seront utilisées que pour le processus de recherche et d'examen.**
- **Des icônes de commentaire** **-** pour ajouter des annotations et discuter des questions pendant le processus de révision.

En tant que **chercheur**, vous serez en mesure de fournir et de modifier les réponses aux questions et les réponses aux commentaires. En tant qu'**examinateur**, vous ne pourrez qu'ajouter des commentaires. Vous devriez répondre à chaque question.

L'outil d'enquête enregistre automatiquement les données en arrière-plan pendant que vous travaillez et tant que vous disposez d'une connexion Internet active. Recherchez la confirmation des données sauvegardées au bas de l'écran lorsque vous effectuez des modifications pour vous assurer que vos données sont enregistrées correctement (et accordez également quelques secondes supplémentaires avant de quitter ou de remplir l'enquête pour laisser de la place aux fonctions de sauvegarde automatique pour terminer leur travail).

Ce travail est sous licence Creative Commons Paternité 4.0 International License

Ex : ✔ Last saved Wed May 28 2014, 4:17:54 PM

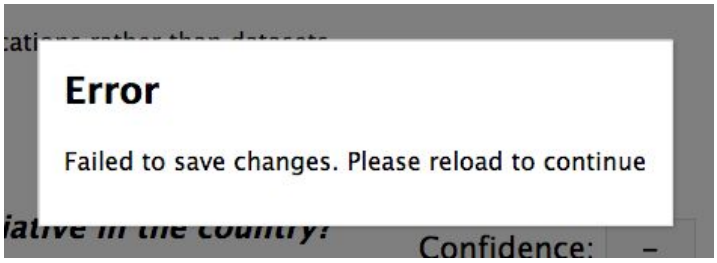
Si vous perdez votre connexion Internet ou voyez l'avertissement " Échec de l'enregistrement des modifications " au bas de l'écran, vous devriez copier vos réponses les plus récentes dans un éditeur de texte pour vous assurer que vous ne les perdez pas et rafraîchir l'outil d'enquête lorsque votre connexion revient.

Ex : Failed to save changes

Si vous recevez à plusieurs reprises des messages " Échec de l'enregistrement des modifications ", contactez votre coordonnateur.

Remarque importante: En cas de faible connexion et/ou fiabilité de l'Internet, vous pouvez d'abord préparer des réponses dans un éditeur de texte, et les entrer dans l'outil d'enquête en un coup d'œil lorsque vous disposez d'une bonne connexion Internet.

Après une longue période d'inactivité dans la plate-forme, un message contextuel indiquant un délai de session peut apparaître comme suit:

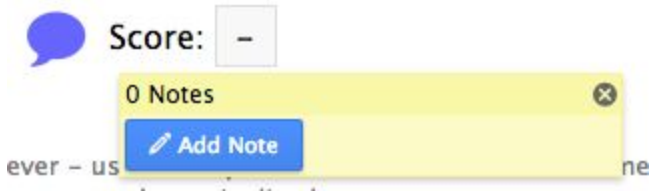


Lorsque cela se produit, il vous suffit de recharger la fenêtre du navigateur et vous pourrez continuer votre travail comme d'habitude sans qu'aucune donnée ne soit perdue.

Ajout de commentaires

Vous pouvez laisser des commentaires en utilisant l'icône de commentaire . Vous pouvez laisser des commentaires concernant la justification, la note ou d'autres champs clés. Pour ajouter un nouveau commentaire, cliquez sur la bulle, puis cliquez sur " Ajouter des notes ", puis sur " Enregistrer " lorsque vous avez terminé.

Ce travail est sous licence Creative Commons Paternité 4.0 International License



Lorsque vous laissez des commentaires, incluez autant de détails que possible, y compris des liens supplémentaires ou des sources qu'un chercheur ou un examinateur pourrait vouloir consulter. Vous pouvez également ajouter d'autres notes au même commentaire d'une manière similaire pour poursuivre la discussion sur le sujet.

Résolution des commentaires

Vous pouvez voir un résumé des commentaires en attente dans le menu de gauche. En cliquant sur l'icône de commentaire du panneau, vous pourrez accéder directement à ces commentaires de façon consécutive.

Le bleu indique un commentaire en suspens qui doit encore être traité.

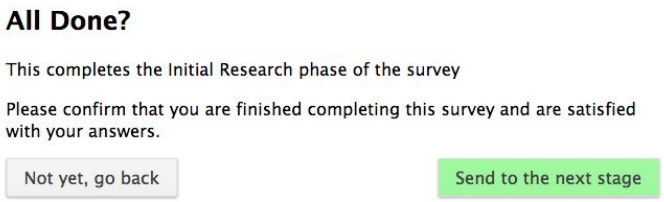
Le vert indique un commentaire qui a été marqué comme résolu.

Si un commentaire a été traité, vous pouvez le résoudre. Les commentaires ne devraient être résolus que par ceux qui les soulèvent à l'origine (habituellement les examinateurs et/ou les coordonnateurs). Lors de la résolution d'un commentaire, écrivez une note pour indiquer la raison de la résolution et appuyez sur l'icône verte ‘ ’ pour résoudre le commentaire.

Terminer une étape d’enquête

Lorsque vous avez terminé toutes les tâches de l’enquête dont vous êtes responsable à ce moment-là, vous devriez sélectionner le lien " Terminer " au bas du menu à gauche ou à la dernière page de l’enquête. Suivez ensuite les instructions pour faire passer l'enquête à l'étape suivante de la recherche.

Ce travail est sous licence Creative Commons Paternité 4.0 International License



Un message indiquant que l'enquête a été soumise à l'étape suivante apparaîtra au bas de l'écran et l'enquête sera en mode lecture seule pour vous jusqu'à ce qu'elle puisse être réassignée à nouveau pour d'autres commentaires ou pour être complétée.

Ce travail est sous licence Creative Commons Paternité 4.0 International License